

Connaître pour respecter

Discover and respect

Maison du Parc Naturel de la Serra Gelada / Office of the Natural Park of the Serra Gelada

Cette maison dispose d'une salle où le visiteur peut apprendre à connaître cet espace protégé grâce à des panneaux explicatifs sur sa faune, sa flore, son histoire et sa géologie.

There is a room where visitors can discover this protected space through information panels, with information on its flora, fauna, history and geology.

Zone de loisirs / Recreation area

Située au début de la Route Rouge, cette zone est adaptée aux personnes à mobilité réduite. Aménagée avec des tables et des corbeilles pour les déchets, afin que le visiteur puisse se reposer et profiter du paysage.

Located at the start of the Red Route, this is adapted for persons with restricted mobility. Equipped with tables and bins, so that visitors can relax and enjoy the scenery.

Miradors / Panoramic viewpoints

Trois miradors sur la Route Rouge et un sur la Route Bleue permettent au promeneur de faire une pause chemin faisant pour profiter de la vue offerte par cet environnement.

Three panoramic viewpoints on the Red Route and one on the Blue Route allow visitors to stop and take a rest while enjoying the views offered by the surroundings.

Recommandations aux visiteurs

Recommendations for visitors



Si vous prenez le bateau, informez-vous auprès du Club Nautique de l'état de la mer et de la réglementation en vigueur dans le parc. If you sail, get information regarding sea conditions and park regulations in your Sailing Club.



Toujours emmener des chaussures de montagne, une protection solaire et de l'eau. Wear mountain boots and sun protection and carry water at all times.



Respecter le chemin et ne pas prendre de raccourcis. Keep to the path and do not take shortcuts.



Toujours mener le chien en laisse. Keep dogs on a lead at all times.



Observer les plantes sans les détruire, ne pas les arracher. Do not damage plants. Do not uproot.



Observer les animaux sans les déranger. Observe animals without disturbing them.



Déposer les déchets dans la poubelle la plus proche. Put rubbish into the nearest bin.



Interdiction d'allumer un feu ou de fumer: respirer l'air pur. Do not light fires. Do not smoke. Breathe fresh air.



En cas d'urgence, appeler le 112. In the event of an emergency, call 112.



TOURIST INFO **PIC** (Point d'Informations Collaborateur du Parc) **PIC** (Park Information Point Centre)

T.I. Alicante: 965 200 000

T.I. Finestrat: 966 801 208

T.I. Benidorm Centro: 965 851 311

T.I. Villajoyosa: 966 851 371

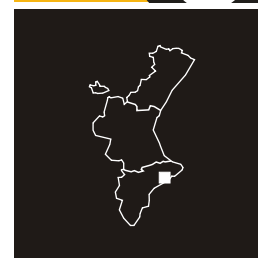
T.I. L'Alfàs del Pi: 965 888 905



Maison du Parc Naturel / Office of the Natural Park

M. 629 32 12 48

Serragelada@gva.es



Français · English



Venir pour connaître Come and discover

Date de déclaration du Parc Naturel /
Declared a Natural Park on:
11 de mars del 2005 / 11 March 2005.

Surface / Surface Area:
5.564 ha (dont 4.920 ha d'espace maritime) /
5.564 ha (4.920 ha corresponds to the marine
environment).

Communes / Municipal Areas:
Benidorm, l'Alfàs del Pi, Altea.

Accès / How to arrive

Office du Parc Naturel de la Serra Gelada /
Office of the Natural Park of the Serra
Gelada


Ce parc naturel étant en grande partie marin, l'un de ses principaux accès se fait par la mer. Vous pouvez faire connaissance de cet espace naturel en partant des différents clubs nautiques présents sur le domaine du parc grâce aux embarcations particulières, ou bien visiter l'Île de Benidorm depuis le port de la ville.

En ce qui concerne la partie terrestre, les accès au parc sont marqués par les deux routes existantes sur chaque pointe de la Serra Gelada : la Route Bleue ou depuis la Punta del Cavall, à Benidorm et la Route Rouge ou depuis la Punta Bombarda ou du Phare (Faro), à L'Alfàs del Pi.

As a large amount of the natural park is taken up by marine environment, one of its main access routes is by sea. You can discover the area by means of private boats that leave from the different nautical clubs that are scattered throughout the park, or you can visit the Isla de Benidorm, which is accessed from the city's port.

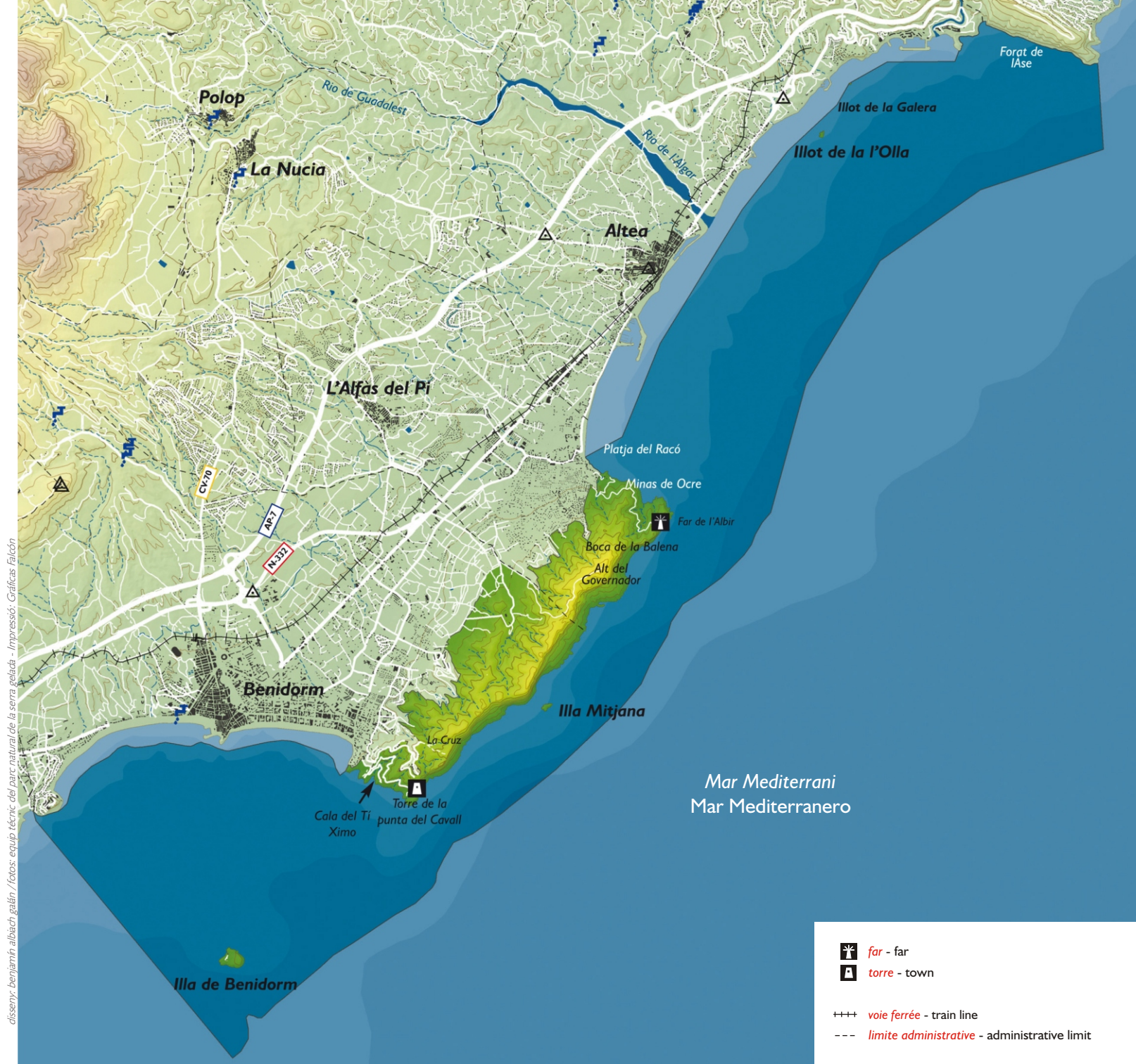
Access to the land reserve is afforded by the two routes to be found at the far ends of the Serra Gelada: the Blue Route or Punta del Cavall Route, in Benidorm, and the Blue Route or Punta Bombarda Route or Faro Route, in L'Alfàs del Pi.



Horaires visites
Opening times 

Pour de plus amples informations
et les horaires de visite / For further
information and opening times:
<http://parquesnaturales.gva.es>

Maison du Parc
Office of Park
(+34) 966 80 78 79



disseny: benjamín abich galán / fotos: equip tècnic del parc natural de la serra gelada - Impressió: Gráficas Fatcón